



ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2024/2461

z dnia 17 września 2024 r.

zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) 2023/1618 nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz węgla wolframu, stopianego węgla wolframu i węgla wolframu z domieszką proszku metalicznego pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej oraz poddające nadzorowi przywóz niespiekanych węglików wolframu zmieszanych razem lub ze spoiwem metalicznym pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 14 ust. 1,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 z dnia 9 października 2013 r. ustanawiające unijny kodeks celny⁽²⁾ („unijny kodeks celny”), w szczególności jego art. 56 ust. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

1. POPRZEDNIE DOCHODZENIA I OBOWIĄZUJĄCE ŚRODKI

- (1) Rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2737/90⁽³⁾ Rada nałożyła ostateczne cło antydumpingowe w wysokości 33 % na przywóz węgla wolframu i stopianego węgla wolframu pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”) („pierwotne środki”). Decyzją Komisji 90/480/EWG⁽⁴⁾ Komisja Europejska („Komisja”) przyjęła zobowiązania dotyczące produktu podlegającego środkom złożone przez dwóch głównych eksporterów.
- (2) W następstwie wycofania zobowiązań przez dwóch odnośnych chińskich eksporterów Rada, rozporządzeniem Rady (WE) nr 610/95⁽⁵⁾, zmieniła rozporządzenie (EWG) nr 2737/90, tak aby ostateczne cło w wysokości 33 % miało zastosowanie również do węgla wolframu i stopianego węgla wolframu wywożonych przez tych eksporterów do Unii.
- (3) W następstwie przeglądu wygaśnięcia rozporządzeniem Rady (WE) nr 771/98⁽⁶⁾ Rada przedłużyła obowiązywanie pierwotnych środków o kolejne pięć lat.
- (4) W następstwie przeglądu wygaśnięcia rozporządzeniem Rady (WE) nr 2268/2004⁽⁷⁾ Rada przedłużyła obowiązywanie pierwotnych środków o kolejne pięć lat.

⁽¹⁾ Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Dz.U. L 269 z 10.10.2013, s. 1.

⁽³⁾ Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2737/90 z dnia 24 września 1990 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz węgla wolframu i stopianego węgla wolframu pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej oraz ustanawiające ostateczne pobranie cła tymczasowego (Dz.U. L 264 z 27.9.1990, s. 7).

⁽⁴⁾ Decyzja Komisji 90/480/EWG z dnia 24 września 1990 r. przyjmująca zobowiązania złożone przez niektórych eksporterów w związku z postępowaniem antydumpingowym dotyczącym przywozu węgla wolframu i stopianego węgla wolframu pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej oraz kończąca dochodzenie w odniesieniu do przedmiotowych eksporterów (Dz.U. L 264 z 27.9.1990, s. 59).

⁽⁵⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 610/95 z dnia 20 marca 1995 r. zmieniające rozporządzenia (EWG) nr 2735/90, (EWG) nr 2736/90 i (EWG) nr 2737/90 nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz rud i koncentratów wolframu, tlenku wolframu, kwasu wolframowego, węgla wolframu i stopianego węgla wolframu pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej oraz ustanawiające ostateczne pobranie kwot zabezpieczonych w formie tymczasowego cła antydumpingowego nałożonego rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2286/94 (Dz.U. L 64 z 22.3.1995, s. 1).

⁽⁶⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 771/98 z dnia 7 kwietnia 1998 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz węgla wolframu oraz stopianego węgla wolframu pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 111 z 9.4.1998, s. 1).

⁽⁷⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 2268/2004 z dnia 22 grudnia 2004 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz węgla wolframu oraz stopianego węgla wolframu pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 395 z 31.12.2004, s. 56).

- (5) Rozporządzeniem Rady (WE) nr 1275/2005 ⁽⁸⁾ Rada zmieniła art. 1 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 2268/2004.
- (6) W następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 ⁽⁹⁾ rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) nr 287/2011 ⁽¹⁰⁾ Rada przedłużyła obowiązywanie środków o kolejne pięć lat.
- (7) W następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2017/942 ⁽¹¹⁾ Komisja przedłużyła obowiązywanie środków o kolejne pięć lat.
- (8) W następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2023/1618 ⁽¹²⁾ Komisja przedłużyła obowiązywanie ostatecznych środków antydumpingowych na przywóz węgla wolframu, stapianego węgla wolframu i węgla wolframu z domieszką proszku metalicznego pochodzących z ChRL („produkt objęty postępowaniem”) o kolejne pięć lat („ostatni przegląd wygaśnięcia”).

2. PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM

- (9) Produktem objętym postępowaniem jest węgiel wolframu, stapiany węgiel wolframu i węgiel wolframu z domieszką proszku metalicznego, pochodzące z ChRL. Produkt objęty postępowaniem jest produktem pośrednim używanym jako materiał wsadowy do wytwarzania elementów ze stopów twardych, np. narzędzi skrawających z węglików spiekanych oraz elementów odpornych na zużycie, powłok odpornych na ścieranie, ostrzy świrdrów do odwiertów naftowych i górniczych, jak również w ciągadłach i końcówkach do rozciągania i kucia metali.
- (10) Produkt objęty postępowaniem jest obecnie klasyfikowany do dwóch kodów towarów: kodu CN 2849 90 30 i kodu TARIC 3824 30 00 10. Kod CN 2849 90 30 obejmuje węgiel wolframu i stapiany węgiel wolframu, natomiast kod TARIC 3824 30 00 10 obejmuje węgiel wolframu z domieszką proszku metalicznego. Ten kod TARIC jest częścią kodu CN 3824 30 00 i obejmuje niespiekane węgliki metali zmieszane razem lub ze spoiwem metalicznym, z dopełniającym kodem TARIC (3824 30 00 90). Dopełniający kod TARIC nie jest objęty obowiązującymi środkami antydumpingowymi.
- (11) Dopełniający kod TARIC 3824 30 00 90 został utworzony dla wszystkich produktów objętych kodem CN 3824 30 00, ale niewłączonych do zakresu produktu objętego środkami.

3. OSTATNIE POSTĘPOWANIE W SPRAWIE PRZEGLĄDU WYGAŚNIĘCIA

- (12) W kontekście ostatniego przeglądu wygaśnięcia wnioskodawcy ⁽¹³⁾ – unijni producenci produktu podobnego – skarżyli się, że nie jest możliwe rozróżnienie produktów klasyfikowanych do dopełniającego kodu TARIC. Rozróżnienie między różnymi produktami z węgla wolframu w ramach kodu dopełniającego było istotne zarówno ze względu na monitorowanie, jak i egzekwowanie przepisów.

⁽⁸⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1275/2005 z dnia 26 lipca 2005 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2268/2004 nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz węgla wolframu oraz stapianego węgla wolframu pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 202 z 3.8.2005, s. 1).

⁽⁹⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51). Rozporządzenie to zostało ujednolicone przez rozporządzenie podstawowe.

⁽¹⁰⁾ Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 287/2011 z dnia 21 marca 2011 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz węgla wolframu, węgla wolframu z domieszką proszku metalicznego oraz stapianego węgla wolframu pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 (Dz.U. L 78 z 24.3.2011, s. 1).

⁽¹¹⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2017/942 z dnia 1 czerwca 2017 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz węgla wolframu, stapianego węgla wolframu oraz węgla wolframu z domieszką proszku metalicznego pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 (Dz.U. L 142 z 2.6.2017, s. 53).

⁽¹²⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/1618 z dnia 8 sierpnia 2023 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz węgla wolframu, stapianego węgla wolframu oraz węgla wolframu z domieszką proszku metalicznego pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 (Dz.U. L 199 z 9.8.2023, s. 48).

⁽¹³⁾ Global Tungsten & Powders spol. s.r.o., H.C. Starck Tungsten GmbH, Tikomet Oy, Treibacher Industrie AG, Umicore Specialty Powders France i Wolfram Bergbau und Hütten AG.

- (13) Podczas ostatniego przeglądu wygaśnięcia Komisja uznała, że dane, które można uzyskać z obecnej struktury kodów TARIC, nie są wystarczająco precyzyjne, aby umożliwić monitorowanie przywozu z ChRL w ramach dopełniającego kodu TARIC 3824 30 00 90 oraz rozróżnienie wszystkich produktów przywożonych pod tym samym kodem TARIC, w szczególności węgliku wolframu w proszku gotowym do prasowania. W związku z tym Komisja zwróciła się do stron o opinię na temat propozycji utworzenia nowego kodu TARIC dla proszku gotowego do prasowania, tak aby można było dokładniej zidentyfikować produkty.
- (14) Po otrzymaniu kilku uwag od zainteresowanych stron Komisja poinformowała zainteresowane strony, że postanowiła nie wprowadzać proponowanych zmian w kontekście ostatniego przeglądu wygaśnięcia. Ze względu na złożoność i techniczny charakter tej kwestii, sprawa wymagała dalszej analizy, której nie można było przeprowadzić w ustawowym terminie dochodzenia w ramach przeglądu wygaśnięcia.
- (15) Uwzględniono wszystkie uwagi dotyczące planowanej nowej struktury TARIC otrzymane podczas przeglądu wygaśnięcia. Po zamknięciu akt sprawy w ramach ostatniego przeglądu wygaśnięcia 6 września 2023 r. wnioskodawcy przedstawili dalsze dodatkowe uwagi. Uwagi te zostały również omówione poniżej.

4. OBECNE POSTĘPOWANIE

4.1. Wszczęcie postępowania

- (16) 23 listopada 2023 r. Komisja poinformowała wszystkie zainteresowane strony w ostatnim przeglądzie wygaśnięcia, że postanowiła dokładniej zbadać, czy konieczna jest zmiana struktury kodów TARIC. Strony poinformowano, że nowe akta sprawy zawierające wszystkie dokumenty i uwagi dotyczące proponowanych zmian są dostępne do wglądu. Aby nowe zainteresowane strony, które nie uczestniczyły w ostatnim przeglądzie wygaśnięcia, mogły zarejestrować się w obecnym postępowaniu, postępowanie zostało również udostępnione na platformie TRON.tdi⁽¹⁴⁾ i na stronie internetowej Komisji⁽¹⁵⁾, gdzie pojawiło się również wśród toczących się spraw⁽¹⁶⁾, oraz na stronie internetowej z informacjami o wszystkich sprawach związanych z produktem objętym postępowaniem⁽¹⁷⁾.

4.2. Uwagi zainteresowanych stron

- (17) Komisja przypomniała, że wnioskodawcy w ostatnim przeglądzie wygaśnięcia oraz dwaj użytkownicy – Betek GmbH & Co. KG („Betek”) i Element Six GmbH („Element Six”) – przedstawili obszernie uwagi podczas tego przeglądu. Wszyscy z nich opowiedzieli się za zmianą struktury TARIC, ale nie zgodzili się co do samego brzmienia nowych kodów.
- (18) W szczególności wnioskodawcy i Element Six podkreślili znaczenie spoiwa organicznego w definicji proszku gotowego do prasowania.
- (19) Wnioskodawcy podkreślili również potrzebę zdefiniowania proszku gotowego do prasowania przez odniesienie do jego sferycznego kształtu. Przedsiębiorstwo Betek twierdziło natomiast, że wymóg sferycznego kształtu proszku gotowego do prasowania wykluczałby z nowego kodu TARIC rodzaje węgliku wolframu z domieszką proszku metalicznego, które spełniają wymogi określone w przypisie 117 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2023/1618⁽¹⁸⁾ („przypis”), do tego czasu klasyfikowanych do dopełniającego kodu TARIC. W związku z tym powstałoby ryzyko, że tego rodzaju węglik wolframu z domieszką proszku metalicznego mógłby być klasyfikowany do kodu TARIC 3824 30 00 10 objętego środkami. Biorąc pod uwagę, że celem przekształcenia kodu TARIC było odróżnienie proszku gotowego do prasowania od innych produktów przywożonych w ramach tego samego kodu TARIC, Komisja zachowała odniesienie do sferycznego kształtu proszku gotowego do prasowania w celu dokładnego zdefiniowania proszku gotowego do prasowania.

⁽¹⁴⁾ <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>.

⁽¹⁵⁾ <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2682>.

⁽¹⁶⁾ <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/ongoing>.

⁽¹⁷⁾ <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-history?caseId=1527>.

⁽¹⁸⁾ „Cząstki są nieregularne i nie są sypkie w przeciwieństwie do cząstek »proszku gotowego do prasowania«, które są sferyczne lub mają kształt granulek, są jednolite i sypkie. Brak sypkości można zmierzyć i ustalić przy wykorzystaniu kalibrowanego lejka np. sypkościomierza Halla zgodnie z normą ISO 4490”.

- (20) Przedsiębiorstwo Betek argumentowało ponadto, że przez skreślenie przypisu i utworzenie nowego kodu TARIC wyłącznie dla proszku gotowego do prasowania Komisja bezzasadnie rozszerzyłaby zakres produktu objętego środkami w kontekście przeglądu wygaśnięcia. Zdaniem przedsiębiorstwa Betek rodzaje węglika wolframu z domieszką proszku metalicznego, które spełniają wymogi określone w przypisie i które w związku z tym są wyłączone ze środków dzięki przypisowi, byłyby klasyfikowane do kodu TARIC 3824 30 00 10 objętego środkami. W związku z tym zaproponowało ono utworzenie nowego kodu TARIC, który w dużej mierze odzwierciedlałby brzmienie przypisu, zamiast nowego kodu TARIC wyłącznie dla proszku gotowego do prasowania.
- (21) Wnioskodawcy twierdzili, że gdyby Komisja przyjęła sugestię przedsiębiorstwa Betek, po pierwsze, pozwoliłoby to na obejście środków przez wyłączenie z zakresu produktu rodzajów węglika wolframu z domieszką proszku metalicznego spełniających wymogi zawarte w przypisie. Po drugie, zdaniem wnioskodawców, brzmienie proponowane przez przedsiębiorstwo Betek pozostawiło możliwość obejścia środków nie tylko przez niektóre rodzaje węglika wolframu z domieszką proszku metalicznego, ale również przez węgiel wolframu zmieszany z innymi węglkami. W związku z tym wnioskodawcy opowiedzieli się za nowym, odrębnym kodem TARIC obejmującym „węgiel wolframu zmieszany z innymi węglkami lub azotkami, nawet zawierający proszek metaliczny”.
- (22) Wnioskodawcy i przedsiębiorstwo Betek nie osiągnęli również porozumienia co do odniesienia do spoiwa organicznego w celu zdefiniowania proszku gotowego do prasowania, które zdaniem wnioskodawców jest konieczne. Przedsiębiorstwo Betek zauważyło jednak, że wymóg dotyczący spoiwa organicznego oznaczałby również, że rodzaje węglika wolframu z domieszką proszku metalicznego (inne rodzaje węglika wolframu niż proszek gotowy do prasowania), które są obecnie wyłączone ze środków, byłyby klasyfikowane do kodu TARIC 3824 30 00 10 objętego środkami.
- (23) Po wszczęciu obecnego postępowania przedsiębiorstwo Betek i wnioskodawcy przedstawili dodatkowe uwagi.
- (24) Przedsiębiorstwo Betek twierdziło, że dokonywało przywozu niektórych rodzajów niespiekanych węglików wolframu zmieszanych razem lub ze spoiwem metalicznym w ramach kodu TARIC 3824 30 00 90. Klasyfikacja ta została potwierdzona ważną wiążącą informacją taryfową (WIT) wydaną przez Główny Urząd Celny w Hanowerze po zbadaniu próbki produktu. W związku z tym ten produkt przywożony przez Betek nie podlegał środkom antydumpingowym.
- (25) Ponadto w odniesieniu do struktury kodów TARIC zaproponowanej przez wnioskodawców w uwagach z 6 września 2023 r. przedsiębiorstwo Betek powtórzyło wcześniejsze uwagi, stwierdzając, że utworzenie nowego kodu TARIC wyłącznie dla proszku gotowego do prasowania i skreślenie przypisu skutkowałoby nieuzasadnionym rozszerzeniem zakresu produktu.
- (26) Przedsiębiorstwo Betek zgłosiło również pewne zastrzeżenia proceduralne dotyczące obecnego postępowania. W szczególności przedsiębiorstwo Betek stwierdziło, że obecne postępowanie nie może być sposobem na obejście terminu ostatniego przeglądu wygaśnięcia, którego nie można wznowić ani kontynuować. Twierdziło również, że w obecnym postępowaniu Komisja nie opublikowała zawiadomienia o wszczęciu postępowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, a zatem nowe zainteresowane strony, które nie uczestniczyły w ostatnim przeglądzie wygaśnięcia, mogły nie być w stanie uczestniczyć w obecnym postępowaniu i nie miałyby możliwości przedstawienia uwag. Ponadto przedsiębiorstwo Betek twierdziło, że chociaż Komisja ma swobodę tworzenia nowych kodów TARIC, nie ma obowiązującej podstawy prawnej, która umożliwiłaby Komisji dalsze dochodzenie w tej sprawie, ponieważ art. 14 ust. 1 rozporządzenia podstawowego i art. 56 ust. 5 unijnego kodeksu celnego nie pozwalają na nałożenie środków nadzoru na produkty wyłączone ze środków antydumpingowych, a nie wszczęto żadnego przeglądu ani dochodzenia ze względu na brak publikacji w *Dzienniku Urzędowym*. Środki antydumpingowe można nałożyć wyłącznie na produkty, które są przedmiotem dochodzeń antydumpingowych. Przedsiębiorstwo Betek twierdziło również, że procedura *sui generis* byłaby niezgodna z art. 57 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej⁽¹⁹⁾, ponieważ stanowiłaby obejście istotnych przepisów proceduralnych, takich jak terminy i wymogi dotyczące publikacji.
- (27) Wnioskodawcy twierdzili, że rodzaje węglika wolframu zmieszane z proszkiem metalicznym, które spełniają wymogi określone w przypisie, nigdy nie były wyłączone z zakresu środków antydumpingowych. W związku z tym importerzy tego produktu nie mają prawa do przywozu bezcłowego. Z tego powodu wnioskodawcy twierdzą, że skreślenie przypisu i utworzenie nowego kodu TARIC wyłącznie w odniesieniu do proszku gotowego do prasowania nie zmieniają zakresu produktu.

⁽¹⁹⁾ Karta praw podstawowych Unii Europejskiej (Dz.U. C 303 z 14.12.2007, s. 1).

4.3. Ocena i wnioski Komisji

- (28) Komisja oceniła twierdzenia dotyczące formy i legalności tego postępowania. Następnie Komisja rozpatrzyła wszystkie informacje i uwagi, aby uzyskać ostateczne brzmienie do celów utworzenia nowej struktury TARIC.
- (29) Po pierwsze, Komisja podkreśla, że obecne postępowanie nie miało na celu zmiany zakresu produktu objętego środkami antydumpingowymi obowiązującymi w odniesieniu do przywozu produktu objętego postępowaniem. Nowa struktura TARIC ma umożliwić precyzyjniejsze gromadzenie danych bez zmiany zakresu obowiązujących środków. W istocie Komisja wyłączyła utworzenie nowej struktury TARIC z ostatniego przeglądu wygaśnięcia, ponieważ potrzebowała więcej czasu na zapewnienie, aby nowe kody TARIC nie miały wpływu na zakres środków.
- (30) Po drugie, wbrew temu, co twierdziło przedsiębiorstwo Betek, obecne postępowanie nie stanowi kontynuacji ani wznowienia ostatniego przeglądu wygaśnięcia. Obecne postępowanie służy ustaleniu, czy uzasadnione jest utworzenie nowej struktury TARIC i czy nadzór na podstawie art. 56 ust. 5 unijnego kodeksu celnego jest właściwy. Przepis ten pozwala Komisji nie tylko na tworzenie lub przekształcanie kodów TARIC w celu dokładniejszego monitorowania przywozu – co jest prerogatywą Komisji uznawaną przez Betek – ale również na objęcie odpowiednich kodów nadzorem. Ponadto art. 14 ust. 1 rozporządzenia podstawowego upoważnia Komisję do określenia formy i kryteriów poboru ceł przez organy celne.
- (31) Po trzecie, nie ma zobowiązania prawnego do konsultowania się z zainteresowanymi stronami w postępowaniu dotyczącym ochrony handlu w sprawie utworzenia kodów TARIC, które w tym przypadku nie są nawet objęte środkami i które tworzy się w celu dokładniejszego monitorowania przywozu z ChRL w ramach dopełniającego kodu TARIC 3824 30 00 90. Komisja postanowiła jednak zachować udział zainteresowanych stron w ostatnim przeglądzie wygaśnięcia, a także pozostawić nowym zainteresowanym stronom możliwość przystąpienia do postępowania, ponieważ kwestia ta została poruszona w kontekście postępowania dotyczącego ochrony handlu, w którym zainteresowane strony uczestniczyły i przedstawiły uwagi.
- (32) Ponadto w odniesieniu do podnoszonej niezgodności z art. 57 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej Komisja zauważyła, że w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej nie ma art. 57. Gdyby przedsiębiorstwo Betek miało na myśli art. 41 dotyczący prawa do dobrej administracji lub art. 47 dotyczący prawa do skutecznego środka prawnego, argument ten byłby bezprzedmiotowy, ponieważ nadzór nie wpływa niekorzystnie na żadną zainteresowaną stronę. Jest to narzędzie, za pomocą którego organy celne mogą dokładniej monitorować przywóz z ChRL w ramach dopełniającego kodu TARIC 3824 30 00 90.
- (33) W związku z tym Komisja odrzuciła wszystkie zarzuty dotyczące legalności i zasadności tego postępowania.
- (34) Na podstawie dostępnych informacji i wszystkich otrzymanych uwag Komisja stwierdziła, że dane, które można uzyskać z obecnej struktury kodów TARIC, nie są wystarczająco precyzyjne, aby umożliwić monitorowanie przywozu z ChRL w ramach dopełniającego kodu TARIC 3824 30 00 90 oraz odróżnienie proszku gotowego do prasowania od innych produktów przywożonych pod tym samym kodem. Komisja stwierdziła również, że skreślenie przypisu w definicji produktu i utworzenie nowego kodu TARIC wyłącznie dla proszku gotowego do prasowania zmieniłoby zakres produktu objętego środkami, ponieważ powstałoby ryzyko, że mieszaniny inne niż proszek gotowy do prasowania obecnie wyłączone z zakresu produktu w drodze przypisu mogłyby, w przypadku braku przypisu, zostać zaklasyfikowane do zakresu produktu objętego środkami.
- (35) Komisja uznała zatem, że struktura zaproponowana przez wnioskodawców w uwagach z 6 września 2023 r. nie pozwala na wyodrębnienie (i) proszku gotowego do prasowania, (ii) rodzajów węglika wolframu z domieszką proszku metalicznego, które spełniają wymogi określone w przypisie, oraz (iii) węglika wolframu zmieszanego z innymi węglnikami, nawet zawierającego proszek metaliczny i niezależnie od tego, czy spełnia wymogi przypisu. Struktura zaproponowana przez wnioskodawców utrzymała faktycznie pozycje (ii) oraz (iii) razem w ramach jednego nowego kodu TARIC. Z tego powodu Komisja postanowiła podzielić ten proponowany nowy kod TARIC.
- (36) W związku z tym Komisja stwierdziła, że należy przekształcić kody TARIC w ramach kodu CN 3824 30 00.

- (37) Konkretnie należy utworzyć trzy nowe kody TARIC. Pierwszy z nich powinien obejmować proszek gotowy do prasowania i brzmieć: „Proszek gotowy do prasowania, w formie cząstek, które są sferyczne lub mają kształt granulek, są jednolite i sypkie, z domieszką proszku metalicznego lub innych węglików oraz spoiwa organicznego” i powinien spełniać wymogi określone w przypisie. Drugi powinien obejmować rodzaje węgliku wolframu z domieszką proszku metalicznego (inne rodzaje węgliku wolframu niż proszek gotowy do prasowania), które również spełniają wymogi przypisu, i powinien brzmieć „Inne, w formie cząstek, które są sferyczne lub mają kształt granulek, są jednolite i sypkie, z domieszką proszku metalicznego lub innych węglików”. Trzeci powinien obejmować inny węgiel wolframu z domieszką innych węglików, nawet zawierający proszek metaliczny, i niezależnie od tego, czy spełnia wymogi przypisu, i powinien brzmieć „Inne, z domieszką proszku metalicznego lub innych węglików”.
- (38) Kod TARIC, do którego mają zastosowanie środki – kod TARIC 3824 30 00 10 – powinien pozostać niezmienny i w celu zapewnienia spójności z nową strukturą TARIC należy zaktualizować jedynie opis i nadać mu brzmienie „W formie cząstek, które są nieregularne i nie są sypkie, z domieszką proszku metalicznego”.
- (39) Dopelniający kod TARIC 3824 30 00 90 i jego opis powinny pozostać niezmienione. W oparciu o nową strukturę kodów TARIC przestanie on jednak obejmować węgiel wolframu, a zamiast tego będzie obejmował inne niespiekane węgliki metali zmieszane razem lub ze spoiwem metalicznym.
- (40) W rezultacie tej nowej struktury TARIC przypis powinien zostać skreślony, bez ryzyka, że produkty obecnie wyłączone z zakresu produktu w drodze przypisu będą klasyfikowane do zakresu produktu.
- (41) Produkty uprzednio objęte zakresem środków lub z niego wyłączone pozostają takie same. W oparciu o nową strukturę kodów TARIC produkty wyłączone mogą być klasyfikowane do nowego, innego kodu TARIC, do którego środki nadal nie mają zastosowania.
- (42) Ta nowa struktura kodu TARIC umożliwi Komisji dokładniejsze monitorowanie rozwoju przywozu z ChRL niespiekanych węglików wolframu zmieszanych razem lub ze spoiwem metalicznym, w szczególności przepływów przywozowych rodzajów węgliku wolframu z domieszką proszku metalicznego, które spełniają wymogi określone w przypisie, a także węgliku wolframu zmieszanego z innymi węglnikami, z ChRL, które nie podlegają środkom antydumpingowym, w porównaniu z przywozem produktu objętego postępowaniem podlegającego środkom antydumpingowym. Aby zapewnić dostępność danych, przywóz niespiekanych węglików wolframu zmieszanych razem lub ze spoiwem metalicznym z ChRL będzie podlegał nadzorowi.
- (43) Środki nadzoru powinny obowiązywać w okresie stosowania ceł antydumpingowych na przywóz węgliku wolframu, stapianego węgliku wolframu i węgliku wolframu z domieszką proszku metalicznego pochodzących z ChRL.

4.4. Uwagi przedłożone po ujawnieniu informacji

- (44) 20 czerwca 2024 r. Komisja ujawniła ustalenia zainteresowanym stronom. Uwagi otrzymano od wnioskodawców w ramach ostatniego przeglądu wygaśnięcia oraz od Betek. Wnioskodawcy przekazali również uwagi na krótko przed ujawnieniem, 17 czerwca 2024 r., lecz nie mogły one być uwzględnione w ujawnieniu stronom.
- (45) Wnioskodawcy przedstawili kwartalne dane przywozowe Eurostatu za okres I kw. 2022 – I kw. 2024, wykazując, że przywóz produktu objętego kodem CN 3824 30 00 trwał niezmiennie przez cały ten okres. W związku z tym nalegali oni, aby Komisja utworzyła osobny kod TARIC w celu dokładniejszego monitorowania przywozu produktów wykluczonych z przypisu. Wnioskodawcy stwierdzili, że w razie gdyby Komisja uznała, że spełniające wymogi określone w przypisie mieszaniny inne niż proszek gotowy do prasowania były wyłączone z zakresu produktu objętego środkami, wówczas potrzebowaliby oni danych celnych w celu złożenia wniosku o dochodzenie w sprawie objęcia środków. Betek odpowiedział na te uwagi stwierdzając, że jego przywóz mieszanin innych niż proszek gotowy do prasowania i spełnienie wymogów określonych w przypisie nie podważa środków antydumpingowych. Betek przypomniał, że zgodnie z motywem (24) otrzymał WIT po szczegółowym badaniu próbki produktu.

- (46) Komisja odnotowała uwagi wnioskodawców i podkreśliła, że nie może rozszerzyć zakresu środków antydumpingowych. Aktualne przekształcenie kodów TARIC zagwarantuje precyzyjniejsze monitorowanie przywozu, niezależnie od wszelkich przyszłych dochodzeń i bez wpływu na bieżące środki.
- (47) Dodatkowo wnioskodawcy twierdzili, że w ujawnieniu nie wyjaśniono, czy mieszaniny inne niż proszek gotowy do prasowania spełniające wymogi określone w przypisie są objęte środkami antydumpingowymi. W tym kontekście nawiązali oni do poprzednich uwag, podkreślając, że mieszaniny inne niż proszek gotowy do prasowania spełniające wymogi określone w przypisie nie są proszkami gotowymi do prasowania, ale posiadają takie same zasadnicze charakterystyki jak węgiel wolframu z domieszką proszku metalicznego, który nie jest sypki. Betek nie zgodziło się i stwierdziło, że mieszaniny inne niż proszek gotowy do prasowania spełniające wymogi przypisu nie mają żadnych charakterystyk zasadniczo porównywalnych z produktem objętym środkami antydumpingowymi.
- (48) Komisja potwierdziła w motywie (34) powyżej, że mieszaniny inne niż proszki gotowe do prasowania nie były objęte zakresem produktu, ponieważ spełniają wymogi określone w przypisie właśnie na podstawie swoich właściwości (w tym sypkość), a tym samym nie są objęte środkami. W związku z tym powyższe uwagi zostały odrzucone.
- (49) Ponadto wnioskodawcy zwrócili się do Komisji o potwierdzenie, że przywóz w ramach proponowanego kodu TARIC 3824 30 00 30 będzie objęty środkami.
- (50) Po pierwsze, Komisja podkreśla, że obecne zmiany w strukturze TARIC nie zmieniają zakresu obowiązujących środków. Jak stwierdzono w motywie (37), rodzaje węgla wolframu z domieszką proszku metalicznego (inne rodzaje węgla wolframu niż proszek gotowy do prasowania), które również spełniają wymogi określone w przypisie, ujęte w proponowanym kodzie TARIC 3824 30 00 30, nie podlegają środkom. W związku z tym argument ten odrzucono.
- (51) Ponadto w odniesieniu do struktury kodów TARIC początkowo wnioskodawcy powtórzyli strukturę zaproponowaną przez siebie w uwagach z 6 września 2023 r., ale następnie stwierdzili, że nie mają żadnych uwag na temat struktury TARIC zaproponowanej przez Komisję.
- (52) W motywie (35) Komisja wyjaśniła, dlaczego struktura TARIC zaproponowana przez wnioskodawców była nieodpowiednia. W związku z tym uwagi te zostały odrzucone.
- (53) Przedsiębiorstwo Betek stwierdziło natomiast, że podział sypkich mieszanek węgla wolframu niepodlegających środkom na trzy kody jest sztuczny i opowiedział się za połączeniem proponowanych kodów TARIC 3824 30 00 20, 3824 30 00 30 i 3824 30 00 40 w pojedynczy kod TARIC obejmujący proszek gotowy do prasowania, mieszaniny inne niż proszek gotowy do prasowania i spełniające wymogi przypisu oraz inne mieszaniny węgla wolframu.
- (54) Wnioskodawcy odpowiedzieli na tę strukturę TARIC, stwierdzając, że właściwości chemiczne, fizyczne i techniczne wszystkich węglików wolframu są takie same, a ich sypkość jest nieistotna. Zdaniem wnioskodawców różnica między węglkami wolframu zmieszany z proszkiem metalicznym a proszkami gotowymi do prasowania wynikała z zawartości spoiwa organicznego. W związku z tym skarżący twierdzili, że wniosek Betek miał na celu zapobieżenie odpowiedniemu oddzieleniu proszku gotowego do prasowania od innych mieszanin spełniających wymogi zawarte w przypisie.
- (55) Przedsiębiorstwo Betek stwierdziło ponadto, że nie jest jasne, jakie produkty miałyby być objęte proponowanym kodem TARIC 3824 30 00 40.
- (56) Komisja przypomniała o argumentacji zawartej w motywie (35), zgodnie z którą struktury kodu TARIC zaproponowane przez Betek oraz przez wnioskodawców 6 września 2023 r. nie pozwoliłyby na wyodrębnienie (i) proszku gotowego do prasowania, (ii) rodzajów węgla wolframu z domieszką proszku metalicznego, które spełniają wymogi określone w przypisie, oraz (iii) węgla wolframu zmieszanego z innymi węglkami, nawet zawierającego proszek metaliczny i niezależnie od tego, czy spełnia wymogi przypisu. Wyłącznie struktura oddzielająca proszek gotowy do prasowania od innych mieszanin spełniających wymogi zawarte w przypisie pozwoliłaby na zrozumienie ilości i znaczenia poszczególnych produktów, a tym samym dokładne monitorowanie przywozu. Ponadto kod TARIC 3824 30 00 40 jest niezbędny do zapewnienia właściwej kontroli nad tymi kodami, ponieważ bez takiego kodu każda inna modyfikacja mieszanek węgla wolframu byłaby objęta dopełniającym kodem TARIC 3824 30 00 90, niepodlegającym nadzorowi, wraz ze wszystkimi innymi mieszaninami węglików metali. Uwaga ta została zatem odrzucona.

- (57) Po ustosunkowaniu się do powyższych uwag, Komisja potwierdziła swoje ustalenia.
- (58) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią komitetu ustanowionego na mocy art. 15 ust. 1 rozporządzenia podstawowego oraz Komitetu Kodeksu Celnego ustanowionego na mocy art. 285 unijnego kodeksu celnego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Art. 1 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2023/1618 otrzymuje brzmienie:

„1. Nakłada się ostateczne cło antydumpingowe na przywóz węglika wolframu, stapianego węglika wolframu i węglika wolframu z domieszką proszku metalicznego, obecnie objętych kodami CN 2849 90 30 i ex 3824 30 00 (kod TARIC 3824 30 00 10) i pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej.”.

2. W art. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2023/1618 dodaje się następujące ustępy w brzmieniu:

„4. Struktura TARIC dla niespiekanych węglików wolframu zmieszanych razem lub ze spoiwem metalicznym otrzymuje następujące brzmienie:

	-- Węgliki wolframu
3824 30 00 10	--- W formie cząstek, które są nieregularne i nie są sypkie, z domieszką proszku metalicznego.
3824 30 00 20	--- Proszek gotowy do prasowania, w formie cząstek, które są sferyczne lub mają kształt granulek, są jednolite i sypkie, z domieszką proszku metalicznego lub innych węglików oraz spoiwa organicznego.
3824 30 00 30	--- Inne, w formie cząstek, które są sferyczne lub mają kształt granulek, są jednolite i sypkie, z domieszką proszku metalicznego lub innych węglików.
3824 30 00 40	--- Inne, z domieszką proszku metalicznego lub innych węglików
3824 30 00 90	-- Inne

5. Sypkość, lub jej brak, niespiekanych węglików wolframu zmieszanych razem lub ze spoiwem metalicznym, obecnie klasyfikowanych do kodu 3824 30 00 10, 3824 30 00 20 i 3824 30 00 30, można zmierzyć i ustalić przy wykorzystaniu kalibrowanego lejka, np. sypkościomierza Halla zgodnie z normą ISO 4490.”.

Artykuł 2

1. Przywóz z Chińskiej Republiki Ludowej towarów objętych kodami TARIC, o których mowa w art. 1, z wyjątkiem kodu 3824 30 00 90, lub wszelkimi odpowiednimi przyszłymi kodami, podlega nadzorowi, aby umożliwić Komisji śledzenie statystycznych tendencji przywozu niespiekanych węglików wolframu zmieszanych razem lub ze spoiwem metalicznym, zgodnie z art. 56 ust. 5 rozporządzenia (UE) nr 952/2013.

2. Środki nadzoru wprowadzone na mocy ust. 1 wygasają po zniesieniu lub wygaśnięciu cła antydumpingowego na przywóz węglika wolframu, stapianego węglika wolframu i węglika wolframu z domieszką proszku metalicznego pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 17 września 2024 r.

W imieniu Komisji
Przewodnicząca
Ursula VON DER LEYEN